

Porcupine Desk

Instructions for Use

Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

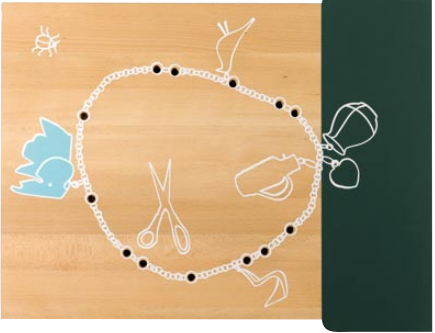
Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



vitra.



You have decided to purchase a Vitra quality product. The Vitra mark is a guarantee that you own an original product from Hella Jongerius.

Porcupine Desk complies with the standards EN 1729, EN 1730, DIN V ENV12521, EN 71.

Sie haben sich für ein Vitra-Qualitätsprodukt entschieden. Die Marke Vitra garantiert Ihnen, dass Sie ein Original-Produkt von Hella Jongerius besitzen.

Porcupine Desk entspricht den Normen EN 1729, EN 1730, DIN V ENV12521, EN 71.

Vous avez choisi un produit de qualité Vitra. La marque Vitra vous garantit de posséder un produit authentique de designer.

Porcupine Desk répond aux exigences des normes EN 1729, EN 1730, DIN V ENV12521, EN 71.

Acaba de adquirir un producto de calidad Vitra. La marca Vitra le garantiza que ha adquirido un producto original de diseñador.

Porcupine Desk cumple las normas EN 1729, EN 1730, DIN V ENV12521, EN 71.

Gefeliciteerd met uw aankoop van een Vitra-kwaliteitsproduct. Het merk Vitra verschaft u de zekerheid dat u een origineel product van een designer in uw bezit heeft.

Porcupine Desk voldoet aan de normen EN 1729, EN 1730, DIN V ENV12521, EN 71.

Avete scelto un prodotto di qualità Vitra. Il marchio Vitra vi garantisce di essere in possesso di un prodotto originale di design.

Porcupine Desk è conforme alle norme EN 1729, EN 1730, DIN V ENV12521, EN 71.





Hella Jongerius was born in the Netherlands and studied at the Academy of Industrial Design in Eindhoven. For many years she was a member of the well-known Dutch firm Droog Design. In 2000 she established her own design studio, Jongeriuslab, in Rotterdam. Jongerius' work in the fields of textiles and ceramics combines innovative manufacturing methods with techniques and motifs from traditional handicrafts.

Hella Jongerius, geboren in Holland, studierte an der Academy of Industrial Design, Eindhoven. Sie war lange Zeit Mitglied der bekannten niederländischen Designgruppe Droog Design. Seit 2000 führt sie ihr eigenes Studio „Jongeriuslab“ in Rotterdam. Ihre Arbeiten in den Bereichen Textil und Keramik verbinden innovative Herstellungsverfahren mit Techniken und Motiven des traditionellen Handwerks.

Née en Hollande, **Hella Jongerius** a fait ses études à l'Academy of Industrial Design d'Eindhoven. Elle fut longtemps membre du célèbre groupe de designers néerlandais Droog Design. Depuis 2000, elle dirige son propre studio, le « Jongeriuslab », installé à Rotterdam. Ses créations dans le domaine des textiles et de la céramique allient la fabrication industrielle innovante et les techniques et motifs de l'artisanat traditionnel.

Hella Jongerius, nacida en Holanda, estudió en la Academia de Diseño Industrial de Eindhoven. Durante mucho tiempo fue miembro del famoso grupo de diseño holandés Droog Design. Desde 2000, dirige su propio estudio "Jongeriuslab" en Rotterdam. Sus trabajos en el ámbito textil y de la cerámica combinan la innovación de la fabricación industrial con la tradición de las técnicas y motivos de la artesanía.

De Nederlandse **Hella Jongerius** studeerde aan de Academie voor Industriële Vormgeving in Eindhoven. Zij was lange tijd lid van de bekende Nederlandse designgroep Droog Design. Sinds 2000 leidt ze haar eigen studio "JongeriusLab" in Rotterdam. In haar werk op het gebied van textiel en keramiek combineert zij innovatieve productiemethoden met technieken en motieven uit het traditionele handwerk.

Hella Jongerius, nata in Olanda, studia all' Academy of Industrial Design di Eindhoven. È per lungo tempo membro del famoso gruppo di designer olandesi Droog Design. Dal 2000 ha un suo studio »Jongeriuslab«, a Rotterdam. Le realizzazioni di Hella Jongerius nel settore tessile e della ceramica associano procedimenti innovativi con tecniche e motivi propri delle lavorazioni artigianali tradizionali.

User information

Read these instructions completely before using your new furniture and keep them close at hand for future reference. For service questions contact your authorized dealer or national affiliate. Your product should be used only whilst exercising the appropriate degree of care and in accordance with the manufacturer's instructions. A table should therefore be used only as a table. The use of your product for any purpose other than the one intended by the manufacturer, will result in an increased risk of accidents.

Clean the surface of your furniture with a damp cloth and a mild cleaning solution. We recommend always using cleaning agents that are environmentfriendly. Dry carefully.

Benutzerhinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Gebrauch Ihres neuen Möbels genau durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Für Service-Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhandelspartner oder Ihre Ländergesellschaften. Ihr Produkt darf unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht und bestimmungsgemäss nur als Tisch benutzt werden. Bei anderweitigem Einsatz besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.

Reinigen Sie die Oberfläche Ihres Möbels mit einem feuchten Lappen und mildem Reinigungsmittel. Wir empfehlen grundsätzlich den Einsatz umweltfreundlicher Reinigungsmittel. Anschliessend vorsichtig trocknen.

Remarques

Veillez étudier attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation de votre nouveau meuble et conservez-le soigneusement pour toutes consultations ultérieures. Veuillez vous adresser pour toutes questions liées au service à votre concessionnaire spécialisé ou à une de vos agences nationales. Votre produit est destiné uniquement à l'utilisation en tant que table, conformément aux consignes de précaution et selon son usage destiné. Un risque d'accident élevé existe en cas d'utilisation inadéquate.

Nettoyez la surface de votre meuble à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit de nettoyage doux. Nous vous recommandons d'utiliser en général des produits de nettoyage écologiques. Ensuite, séchez-la avec précaution.

Advertencias para el usuario

Lea usted con cuidado las presentes instrucciones de empleo antes de hacer uso de su nueva mueble y guárdelas en un lugar seguro con el fin de poder consultarlas posteriormente siempre que sea necesario. Para cuestiones de asistencia, diríjase a su establecimiento especializado a su sociedad nacional. El uso diligente y conforme a su finalidad de este producto impide que pueda utilizárselo de otra forma que como mesa. De empleárselo con otra finalidad, se correrá un riesgo elevado de sufrir un accidente.

Haga el favor de limpiar la superficie de su mueble con un trapo húmedo y un producto de limpieza suave. Recomendamos utilizar siempre productos de limpieza no contaminantes. A continuación, secar con cuidado.

Tips voor de gebruiker

Lees deze handleiding vóór de inbedrijfstelling van uw nieuwe meubels zorgvuldig door en bewaar haar goed, zodat zij later steeds kan worden geraadpleegd. Neem bij technische vragen contact op met uw vakhandelspartner of met uw nationale maatschappij. Uw product mag alleen met inachtneming van de algemene zorgvuldigheidsplicht en reglementair alleen als tafel gebruikt worden. Bij ander dan het beschreven gebruik bestaat een verhoogd ongevalrisico.

Reinig het oppervlak van uw meubel met een vochtige doek en mild schoonmaakmiddel. Wij adviseren principeel het gebruik van milieuvriendelijke schoonmaakmiddelen. Droog het meubel vervolgens voorzichtig af.

Informazioni per l'utilizzatore

Leggere con attenzione e interamente queste istruzioni d'uso prima dell'utilizzo della vostra nuova mobile e conservarle con cura per successiva consultazione. Per richieste di assistenza rivolgersi al proprio rivenditore o ad aziende specializzate presenti sul territorio. Il vostro prodotto può essere utilizzato nel rispetto dell'obbligo generale di diligenza e conformemente alla prevista destinazione soltanto come tavolo. Impieghi differenti comportano un elevato rischio di infortunio.

Pulire le superfici del mobile con un panno umido e detergente neutro. Consigliamo l'utilizzo di un detergente ecologico. Dopo avere effettuato la pulizia, fare asciugare.



The Porcupine Desk is an ideal size for children with a height of 108–121 cm. We recommend combining the table with chairs with a seat height of 31 cm and a seat angle of +/- 5°.

Der Porcupine Desk ist ideal dimensioniert für Kinder mit einer Körpergröße von 108–121 cm. Wir empfehlen den Tisch mit Stühlen der Sitzhöhe 31 cm und Sitzflächenwinkel +/- 5° zu kombinieren.

Le Porcupine Desk a les dimensions idéales pour les enfants d'une taille comprise entre 108 et 121 cm. Nous recommandons de combiner la table avec des chaises d'une hauteur d'assise de 31 cm et un angle d'assise de +/- 5°.



La mesa Porcupine Desk tiene el tamaño ideal para niños que midan entre 108 y 121 cm. Recomendamos combinar la mesa con sillas con una altura del asiento de 31 cm y un ángulo del asiento de +/- 5°.

De afmetingen van de Porcupine Desk zijn bij uitstek berekend op kinderen met een lichaamslengte van 108-121 cm. De tafel kan het best worden gecombineerd met stoelen met een zithoogte van 31 cm en een zitvlakhoek van +/- 5°.

Porcupine Desk ha le dimensioni ideali per bambini di altezza da 108 a 121 cm. Si consiglia di abbinare il tavolo alle sedie alte 31 cm, con inclinazione del sedile di +/- 5°.

www.vitra.com
info@vitra.com

Vitra International AG
Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 **Birsfelden**
Tel. +41 (0)61 377 00 00
Fax +41 (0)61 377 15 10

Vitra Ges.m.b.H.
Pfeilgasse 35
A-1080 **Wien**
Tel. +43 (0)1 405 75 14
Fax +43 (0)1 405 75 14 11

NV Vitra Belgium SA
Woluwelaan, 137
B-1831 **Diegem**
Tel. +32 (0)2 725 84 00
info@vitra.be

Vitra AG
Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 **Birsfelden**
Tel. +41 (0)61 377 00 00
Fax +41 (0)61 377 15 10

Showroom
Pelikanstrasse 10
CH-8001 **Zürich**
Tel. +41 (0)44 277 77 00
Fax +41 (0)44 277 77 09

Vitra koncept, s.r.o.
Komunardů 32
CZ-170 00 **Praha 7**
Tel. +420 266 712 755
Fax + 420 266 712 754

Vitra GmbH
Charles-Eames-Strasse 2
D-79576 **Weil am Rhein**
(Tel. 00 800 22 55 84 87)
Tel. +49 7621 702 3800
Fax +49 7621 702 3242

Showroom
Baseler Arkaden
Gutleutstrasse 89
D-60329 **Frankfurt am Main**
Tel. +49 (69) 58 60 46-0
Fax +49 (69) 58 60 46-25

Vitra Hispania S.A.
Calle Marqués de Villamejor, 5
E-28006 **Madrid**
Tel. +34 91 426 45 60
Fax +34 91 578 32 17

Showroom
Plaza Comercial 5
E-08003 **Barcelona**
Tel. +34 93 268 72 19
Fax +34 93 268 81 39

Av. Almirante Reis, 114-4ºG
P-1150-023 **Lisboa**
Tel. +351 96 662 28 40
Fax +351 21 816 29 82

Vitra
40, rue Violet
F-75015 **Paris**
Tel. +33 (0)1 56 77 07 77
Fax +33 (0)1 45 75 50 56

Vitra Ltd.
30 Clerkenwell Road
London EC1M 5PG - GB
Tel. +44 (0)20 7608 6200
info_uk@vitra.com

Vitra International AG
Magyarországi Kereskedelmi
Képviselet
Graphisoft Park, GE épület
Záhony u. 7.
HU-1031 **Budapest**
Tel. +36 1 430 0476
Fax +36 1 430 0477

Vitra International AG
Lavelle Heights
4/1, Lavelle Road
IN-**Bangalore** 560001
Tel. +91 (80) 4112 0615
Fax +91 (80) 4112 0616

416, The Great Eastern Galleria
Sector 4, Nerul
IN-**Navi Mumbai** 400706
Tel. +91 (22) 277 101 03
Fax +91 (22) 277 101 04

Showroom
Vitra International AG
First Floor S-36
Green Park Main
IN-**New Delhi** - 110016
Tel. + 91 011 268 515 81
Fax + 91 011 268 515 83

Vitra
Juan Vazquez de Mella #481
Local 201-B
Col. Los Morales Polanco
MX-11510 **Mexico** DF
Tel. + 5255 (5281) 4885

Vitra (Nederland) B.V.
De Oude Molen 2
NL-1184 VW **Ouderkerk
aan de Amstel**
Tel. +31 (0)20 517 44 44
info@vitra.nl

Vitra Scandinavia AS
Stortingsgaten 30
N-0161 **Oslo**
Tel. +47 23 11 58 70
Fax +47 23 11 58 79

Vitra International AG Spółka
Akcyjna
Przedstawicielstwo w Polsce
Ul. Burakowska 5/7
PL-01-066 **Warszawa**
Tel. +48 22 887 10 64
Fax +48 22 887 10 65

Vitra Furniture
(Shanghai) Co., Ltd.
338 Nanjing West Road
Tian An Center
Room 803-804
PRC-**Shanghai** 200003
Tel. +86 21 6359 6870
Fax +86 21 6359 6872

Vitra International AG
Capital Plaza Business Center
4th Floor, Office 432
4th Lesnoy Pereulok, 4
RU-125047 **Moscow**

Vitra Furniture Pte. Ltd.
72 Tras Street
Singapore 079011
Tel. +65 6536 2189
Fax +65 6535 5447

Vitra Inc.
29 Ninth Avenue
New York, NY 10014-USA
Tel. +1 212 463 5700
Fax +1 212 929 6424

8753 Washington Boulevard
Culver City, CA 90232-USA
Tel. +1 310 839 3400
Fax +1 310 839 3444

557 Pacific Avenue
San Francisco, CA 94133-USA
Tel. +1 415 296 0711
Fax +1 415 296 0709

Merchandise Mart
10th Floor, Space 124
Chicago, IL 60654-USA
Tel. +1 312 645 1245
Fax +1 312 645 9382

Porcupine Desk



vitra.